



---

<b>EN</b>	Freezer	<b>User Manual</b>	<b>2</b>
<b>FR</b>	Congélateur	<b>Manuel d'utilisation</b>	<b>12</b>
<b>IT</b>	Congelatore	<b>Manuale dell'utente</b>	<b>23</b>
<b>RU</b>	Морозильная Камера	<b>Руководство Пользователя</b>	<b>34</b>
<b>TR</b>	Derin Dondurucu	<b>Kullanma Kılavuzu</b>	<b>47</b>

# CONTENTS

1. SAFETY INFORMATION .....	3
2. SAFETY INSTRUCTIONS .....	4
3. FIRST USE.....	6
4. CONTROL PANEL.....	6
5. DAILY USE.....	7
6. HINTS AND TIPS.....	7
7. CARE AND CLEANING .....	8
8. TROUBLESHOOTING .....	9
9. INSTALLATION.....	10
10. TECHNICAL INFORMATION.....	10
11. ENVIRONMENTAL CONCERNS.....	11

## FOR PERFECT RESULTS

Thank you for choosing this Electrolux product. We have created it to give you impeccable performance for many years, with innovative technologies that help make life simpler features you might not find on ordinary appliances. Please spend a few minutes reading to get the very best from it.

### Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Register your product for better service:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, PNC, Serial Number.

The information can be found on the rating plate.



Warning / Caution-Safety information.



General information and tips.



Environmental information.

Subject to change without notice.

# 1. SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

## 1.1 Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance may be used by children between 3 and 8 years of age and persons with very extensive and complex disabilities, if they have been properly instructed.
- Children of less than 3 years of age should be kept away unless continuously supervised.
- Do not let children play with the appliance.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

## 1.2 General Safety

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Farm houses; staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - By clients in hotels, motels, bed and breakfast and other residential type environments
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the appliance is equipped with an Ice maker or a water dispenser, fill them with potable water only.
- If the appliance requires a water connection, connect it to potable water supply only.
- The inlet water pressure (minimum and maximum) must be between 1 bar (0,1 MPa) and 10 bar (1 MPa).

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1 Installation



#### **WARNING!**

Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Always be careful when you move the appliance because it is heavy. Always wear safety gloves.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- Wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, oven or hobs.
- The rear of the appliance must stand against the wall.

- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too colds, such as the construction appendices, garages or wine cellars.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.

### 2.2 Electrical connection



#### **WARNING!**

Risk of fire and electrical shock.



#### **WARNING!**

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.



#### **WARNING!**

Do not use multi-plug adapters and extension cables.

- The appliance must be earthed.
- All electrical connections should be made by a qualified electrician.

- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Service or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- Do not freeze again food that has been thawed.
- Obey the storage instructions on the packaging of frozen food.

## 2.3 Use



### **WARNING!**

Risk of injury, burns, electrical shock or fire.



The appliance contains flammable gas, isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit containing isobutane.

- Do not change the specification of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put soft drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.

## 2.4 Care and cleaning



### **WARNING!**

Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.

## 2.5 Disposal



### **WARNING!**

Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

## 3. FIRST USE

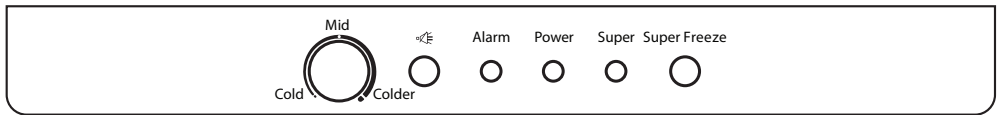
### 3.1 Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, the interior and all internal accessories should be washed with lukewarm water and some neutral soap to remove the typical smell of a brand-new product, then dried thoroughly.



**IMPORTANT!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## 4. CONTROL PANEL



The control panel that controls the temperature inside the freezer compartment is located inside the freezer.

☞ : Eliminate alarm sound button.  
 Alarm: extensive temperature indicator.  
 Power: electrical power indicator.  
 Super: Super Freeze indicator.  
 Super Freeze: Super Freeze button.

### 4.1 Super Freeze (Button)

If you need the temperature inside the freezer to drop quickly, please press this button and indicator of super will be on. The unit runs in **Super Freeze**. If you need the appliance to stop the mode of **Super Freeze**, please repress the Super Freeze (button), the indicator of super shuts off.



**ATTENTION!** At super freeze mode, the freezer will automatically quit super freeze mode after 48 hours, the super indicator will shut off simultaneously.

### 4.2 Alarm for freezer

When powered, and the inside temperature has reached the higher degree ( $\geq -10^{\circ}\text{C}$ ), then the indicator starts to work. When temperature  $\geq -10^{\circ}\text{C}$ ,

the indicator light begins to flash, and at the same time, the alarm sounds 3 times per 10 seconds. After 2 minutes, the alarm will automatically stop, and the Excessive temperature indicator will be on but will stop flashing.

When temperature  $< -10^{\circ}\text{C}$ , Excessive temperature indicator shuts off.

☞ : (button) During the alarm of freezer, press ☞ : the alarm sound is stopped, and the excessive temperature indicator is on but no flashing.



**IMPORTANT!** Normally we advise you to select setting of Mid, if you want the temperature warmer or colder please turn the knob to lower or higher setting accordingly. When you turn the knob to lower which can lead to the more energy-saving. Otherwise, it would result the high energy-consuming.



**IMPORTANT!** High ambient temperatures (e.g. on hot summer days) and a cold setting on the temperature regulator (position Colder) can cause the compressor to run continuously or even nonstop!

**Reason:** when the ambient temperature is high, the compressor must run continuously to maintain the low temperature in the appliance.

## 5. DAILY USE

### 5.1 Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate, a label located on the inside of the appliance.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

### 5.2 Storing of frozen food

When first starting-up or after a period out of use. Before putting foodstuffs in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

**i** **IMPORTANT!** In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under “rising time”, the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen.

### 5.3 Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to use, can be thawed in the freezer compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation. Small pieces may even be cooked still frozen, direct from the freezer. In this case, cooking will take longer.

### 5.4 Ice-cube production

This appliance is equipped with one or more trays for the production of ice-cubes.

## 6. HINTS AND TIPS

### 6.1 Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- The maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- The freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- Only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- Prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- Wrap the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- Do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- Lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- Water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can cause the skin to be freeze burnt;
- It is advisable to show the freezing date on each individual pack to enable you to keep tabs on the storage time.

## 6.2 Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- Make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- Ensure that frozen foodstuffs are transferred from the foodstore to the freezer in the shortest possible time;
- Not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary;
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen;
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

# 7. CARE AND CLEANING

## 7.1 Cleaning

For hygiene reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



**CAUTION!** The appliance must not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapours can damage plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.



**IMPORTANT!** Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleaners that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact with the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners.

- Remove foodstuffs from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption. For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.
- After everything is dry place appliance back into service.

## 7.2 Defrosting of the freezer

The compartment of this appliance is "no frost". This means that there is no buildup of frost when it is running, neither on the internal walls nor on the foods. The absence of frost is due to the continuous circulation of cold air inside the compartment, driven by an automatically controlled fan.

## 8. TROUBLESHOOTING



**CAUTION!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.



**IMPORTANT!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Appliance is not switched on.	Switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose.	Connect the mains plug to the mains socket correctly.
	Fuse has blown or is defective.	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective.	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes too much	Temperature is set too cold or the appliance is running in Super Freeze mode.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily or press "Super Freeze" button to stop Super Freeze mode.
The food is not frozen enough	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Control Panel section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build-up of frost on the door seal	Door seal is not air-tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand so that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

If the malfunction shows again, contact the Service Centre.

These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

Model description ..... (Mod.)  
 Product number ..... (PNC)  
 Serial number ..... (S.N.)

## 9. TECHNICAL INFORMATION

For further technical information please refer to the rating plate on the internal leftside of the appliance and in the energy label.

Dimensions	
Height	1440 mm
Width	554 mm
Depth	570 mm
Rising Time	
	10 hours

## 10. INSTALLATION



### WARNING!

Refer to Safety chapters.

Read the Safety information carefully for your safety and correct operation of the appliance before installation.

### 10.1 Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

### 10.2 Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet.

To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be as least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate levelling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.



**WARNING!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

### 10.3 Electrical Connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed.

The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

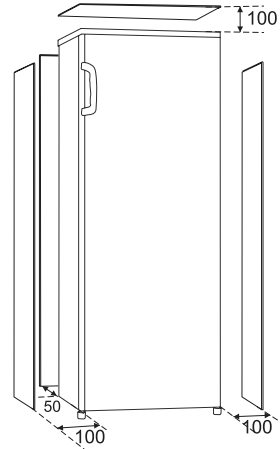
### 10.4 Levelling

The appliance should be level in order to eliminate vibration. To make the appliance level, it should be upright and both adjusters should be firmly in contact with the floor. You can also adjust the level by screwing out the appropriate level adjuster at the front (use your fingers or a suitable spanner).

## 10.5 Installation




**IMPORTANT!** In order to reserve the required space around the appliance for ventilation, please keep 100 mm distance between two sides and top of the freezer appliance and the wall and 50 mm distance between rear of appliance and the wall.



## 11. ENVIRONMENTAL CONCERNS




The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### 11.1 Packaging materials

The materials with the symbol  are recyclable. Dispose of the packaging in suitable collection containers to recycle it.

### 11.2 Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры - порядковому номеру недели. Например, серийный номер 43012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2014 года.

Hisense Ronshen Refrigerator Co., LTD  
 No.8 Ronggang Road, Ronggui, Shunde, Foshan, Guangdong, PRC  
 Хайсенс Рошен Рефрижератор Ко., ПТД  
 М9.8 Ронганг Род, Ронггуй, Шунде, Фошан, Гуандонг, ПР Китай

## TABLE DES MATIÈRES

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.....	13
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	14
3. PREMIÈRE UTILISATION .....	16
4. BANDEAU DE COMMANDE.....	16
5. UTILISATION QUOTIDIENNE .....	17
6. SUGGESTIONS ET CONSEILS .....	18
7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE .....	19
8. RÉOLUTION DES PROBLÈMES .....	19
9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	21
10. INSTALLATION.....	21
11. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT .....	22

## POUR DE PARFAITS RÉSULTATS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Nous l'avons conçu pour qu'il vous offre des performances irréprochables pour longtemps, en intégrant des technologies innovantes qui vous simplifient la vie grâce à des caractéristiques que vous ne trouverez pas forcément sur des appareils ordinaires. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

**Consultez notre site Web afin de :**



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Enregistrez votre produit pour obtenir un meilleur service :  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Achetez des accessoires, des consommables et des pièces de rechange d'origine pour votre appareil :  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SOINS ET SERVICE À LA CLIENTÈLE


Utilisez toujours des pièces d'origine.

Avant de contacter le service après-vente, assurez-vous de disposer des informations suivantes : Modèle, PNC, numéro de série.

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.

 **AVERTISSEMENT /Attention :** consignes de sécurité.

 Informations générales et conseils.

 Informations environnementales.

Sous réserve de modifications sans préavis.

# 1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Avant l'installation et l'utilisation de l'appareil, lisez attentivement les consignes fournies. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommages dus à une installation incorrecte ou une utilisation non conforme. Conservez toujours les instructions avec l'appareil pour référence ultérieure.

## 1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants entre 3 et 8 ans et des personnes ayant un handicap très important et complexe à condition d'avoir reçu de bonnes instructions.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins d'être surveillés en permanence.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants et jetez-les convenablement.

## 1.2 Consignes générales de sécurité

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des applications équivalentes, telles que :
  - Dans les bâtiments de ferme, dans des cuisines réservées aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
  - L'utilisation par les clients des hôtels, motels, des environnements du type chambres d'hôtes et autres environnements à caractère résidentiel
- **AVERTISSEMENT** : Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez aucun autre dispositif, mécanique ou autre, pour accélérer le processus de dégivrage que ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : Faites très attention lorsque vous déplacez l'appareil afin de ne pas endommager des parties du circuit réfrigérant et ainsi d'éviter des risques de fuite.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide. Utilisez uniquement un détergent neutre. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ni d'objets métalliques.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son atelier d'entretien ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Si l'appareil est équipé d'un distributeur de glaçons ou d'eau, remplissez-le uniquement avec de l'eau potable.
- Si l'appareil nécessite un raccordement à l'arrivée d'eau, raccordez-le uniquement à une arrivée d'eau potable.
- La pression de l'arrivée d'eau (minimale et maximale) doit être comprise entre 1 bar (0,1 MPa) et 10 bars (1 MPa).

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.1 Installation



#### **AVERTISSEMENT !**

L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- L'appareil est lourd, soyez toujours prudent lorsque vous le déplacez. Portez toujours des gants de sécurité.
- Assurez-vous que l'air circule autour de l'appareil.
- Assurez-vous que l'air circule autour de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur, d'une cuisinière, d'un four ou d'une table de cuisson.

- La surface arrière de l'appareil doit être positionnée contre un mur.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit trop humide ou trop froid, comme une dépendance extérieure, un garage ou une cave.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à le soulever par l'avant pour éviter de rayer le sol.

## 2.2 Branchement électrique



**AVERTISSEMENT !**  
Risque d'incendie ou d'électrocution.



**AVERTISSEMENT !**  
Lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.



**AVERTISSEMENT !**  
L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur, d'une prise multiple ou d'un raccordement multiple (risque d'incendie).

- L'appareil doit être relié à la terre.
- L'ensemble des branchements électriques doit être effectué par un technicien qualifié.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Branchez toujours la prise principale dans une prise correctement installée, protégée contre les chocs.
- L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur, d'une prise multiple ou d'un raccordement multiple (risque d'incendie).
- Veillez à ne pas endommager les composants électriques tels que la fiche secteur, le câble d'alimentation ou le compresseur. Contactez le service après-vente ou un électricien pour changer les composants électriques.
- Le câble d'alimentation doit rester en dessous du niveau de la fiche secteur.

- Ne connectez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Pour débrancher l'appareil, ne tirez jamais sur le câble d'alimentation électrique. Tirez toujours sur la prise.

## 2.3 Emploi



### AVERTISSEMENT !

Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.



L'appareil contient un gaz inflammable, l'isobutane (R600a), un gaz naturel très respectueux de l'environnement. Veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique contenant l'isobutane.

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Ne placez aucun appareil électrique (sorbetière, etc.) dans l'appareil, en l'absence d'indications du fabricant.
- Si le circuit frigorifique est endommagé, assurez-vous de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Aérez la pièce.
- Évitez tout contact d'éléments chauds avec les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez jamais de boissons gazeuses dans le congélateur. Cela engendrerait une pression sur le récipient de la boisson.
- Ne stockez jamais de gaz ou de liquide inflammable dans l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.
- Ne touchez pas le compresseur ni le condenseur. Ils sont chauds.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les éléments du compartiment congélateur avec les mains mouillées ou humides.
- Ne recongelez jamais un aliment qui a été décongelé.
- Respectez les instructions de stockage figurant sur l'emballage des aliments surgelés.

## 2.4 Entretien et nettoyage



### AVERTISSEMENT !

Risque de blessure corporelle ou de dommages matériels.

- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la prise secteur.
- Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération. L'entretien et la recharge du circuit de réfrigération doivent être effectués par un professionnel qualifié.
- Examinez régulièrement l'écoulement de l'appareil et si nécessaire, nettoyez-le. Si l'orifice est bouché, l'eau provenant du dégivrage s'écoulera en bas de l'appareil.

## 2.5 Mise au rebut



### AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.
- Le circuit frigorifique et les matériaux d'isolation de cet appareil préservent la couche d'ozone.
- La mousse isolante contient un gaz inflammable. Contactez votre service municipal pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour mettre l'appareil au rebut.
- N'endommagez pas la partie du circuit de réfrigération située à proximité du condenseur thermique.

## 3. PREMIÈRE UTILISATION

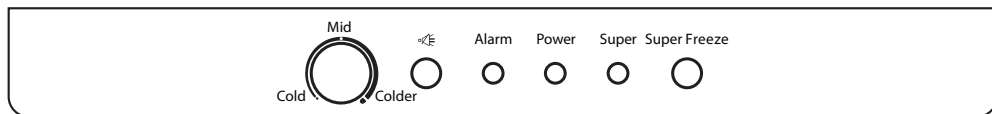
### 3.1 Nettoyage intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse (pour supprimer toute odeur de neuf), puis séchez-les soigneusement.



**IMPORTANT !** N'utilisez pas de produits abrasifs, poudre à recurer, éponge métallique pour ne pas abîmer la finition.

## 4. BANDEAU DE COMMANDE



Le bandeau de commande permettant de régler la température du compartiment congélateur qui se trouve à l'intérieur du congélateur.

☞ : touche de désactivation de l'alarme.

Alarme : voyant de température excessive.

Alimentation: voyant d'alimentation électrique.

Super : voyant Super Freeze.

Super Freeze : voyant Super Freeze.

### 4.1 Super Freeze (Touche)



Si vous avez besoin que la température dans le congélateur chute rapidement, appuyez sur ce bouton et le témoin « super » s'allumera. Si vous souhaitez que l'appareil cesse le mode de **Super Freeze**, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **Super Freeze**, le voyant Super s'éteint.



**ATTENTION !** Le mode Super Freeze s'arrête automatiquement au bout de 48 heures. Le voyant Super s'éteint alors simultanément.

## 4.2 Alarme de congélateur

Le congélateur étant alimenté, si la température intérieure atteint la valeur la plus élevée permise ( $\geq -10\text{ °C}$ ), le témoin s'éclaire. Lorsque la température est  $\geq -10\text{ °C}$ , le voyant commence à clignoter et l'alarme retentit 3 fois toutes les 10 secondes. Au bout de 2 minutes, l'alarme s'arrête automatiquement et le voyant de température excessive reste allumé en continu et ne clignote plus. Lorsque la température est  $< -10\text{ °C}$ , le voyant de température excessive s'éteint.

 : (touche) Lorsque l'alarme du congélateur retentit, appuyez sur  : le signal sonore s'arrête et le voyant de température excessive reste allumé mais ne clignote plus.



**IMPORTANT !** Dans des conditions normales, nous vous recommandons de sélectionner la position Mid, mais si vous souhaitez obtenir une température plus élevée ou plus basse, tournez le thermostat en conséquence. Lorsque vous tournez le thermostat sur le réglage le plus bas, l'appareil consomme moins d'énergie. Sinon, il consomme plus d'énergie.



**IMPORTANT !** Si la température ambiante est élevée (par ex. pendant les vagues de chaleur) et que le thermostat est réglé sur une température froide (position Max), le compresseur peut fonctionner en continu et ne plus s'arrêter !

**Raison :** lorsque la température ambiante est élevée, le compresseur doit fonctionner sans interruption pour maintenir une température basse constante à l'intérieur de l'appareil.

# 5. UTILISATION QUOTIDIENNE

## 5.1 Congeler les aliments frais

- Le compartiment congélateur est idéal pour congeler des aliments frais et conserver longtemps des aliments congelés ou surgelés.
- Placez les denrées fraîches à congeler dans le compartiment inférieur.
- La quantité maximale de denrées fraîches que vous pouvez congeler par tranche de 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique (située à l'intérieur de l'appareil).
- Le processus de congélation dure 24 heures : pendant cette période, n'ajoutez pas d'autres aliments à congeler.

## 5.2 Stockage d'aliments congelés

Lors de la première utilisation ou après une période de non-utilisation. Avant de ranger les aliments dans le compartiment, laissez l'appareil fonctionner au moins 2 heures au réglage maximal.



**IMPORTANT !** En cas de dégivrage involontaire, par exemple si le courant a été interrompu pendant un délai supérieur à celui indiqué dans le tableau des caractéristiques techniques sous « Autonomie de fonctionnement », les aliments décongelés doivent être consommés rapidement ou cuisinés immédiatement puis à nouveau congelés.

### 5.3 Décongélation

Avant utilisation, les aliments surgelés ou congelés peuvent être décongelés dans le compartiment réfrigérateur ou à température ambiante en fonction du temps disponible pour cette opération. Les petits morceaux peuvent même être cuits encore congelés directement sortis du congélateur. Dans ce cas, la cuisson sera plus longue.

### 5.4 Fabrication de glaçons

Cet appareil est équipé d'un ou de plusieurs bacs à glaçons.

## 6. SUGGESTIONS ET CONSEILS

### 6.1 Conseils de congélation

Voici quelques conseils importants pour obtenir un processus de congélation optimal :

- Respectez le pouvoir de congélation de votre appareil (c'est-à-dire la quantité maximale de denrées fraîches que vous pouvez congeler par 24 heures) qui figure sur la plaque signalétique ;
- Le temps de congélation est de 24 heures. N'ajoutez pas d'aliments à congeler pendant ce temps ;
- Congelez uniquement des aliments de bonne qualité, frais et nettoyés ;
- Préparez les aliments en petites portions pour permettre leur congélation rapide et complète et pour ensuite pouvoir ne décongeler que la quantité nécessaire ;
- Enveloppez les aliments dans une feuille d'aluminium ou de polyéthylène et veillez à ce que les emballages soient étanches à l'air ;
- Ne laissez pas les aliments frais non congelés toucher des aliments déjà congelés de manière à éviter d'élever leur température ;
- Les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments ;

- L'eau se transforme en glace ; en cas de consommation immédiate après sa sortie du compartiment de congélation, il existe un risque de brûlures de gel ;
- L'identification des emballages est importante : indiquez la date de congélation du produit, et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.

### 6.2 Conseils pour le stockage des aliments surgelés

Pour obtenir les meilleurs résultats de cet appareil, veuillez respecter ce qui suit :

- Assurez-vous que l'emballage des aliments est intact et qu'il ne présente aucune trace d'humidité, signe d'un début de décongélation ;
- Assurez-vous de transférer dans les plus brefs délais les aliments congelés de l'épicerie au congélateur ;
- Ne pas ouvrir fréquemment la porte ni la laisser ouverte plus longtemps que nécessaire ;
- Une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés.
- Ne dépassez pas la durée de conservation indiquée par le fabricant.

## 7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### 7.1 Nettoyage

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil et tous les accessoires doivent être nettoyés régulièrement.



**ATTENTION !** Débranchez l'appareil électriquement avant de procéder à son nettoyage. Risque d'électrocution ! Avant toute opération de nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez-le du réseau électrique, ou bien coupez le fusible ou le disjoncteur. N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour nettoyer l'appareil. De l'humidité pourrait s'accumuler sur les composants électriques. Risque d'électrocution ! Les vapeurs chaudes peuvent endommager les pièces en plastique. Essayez et séchez l'appareil avant de le remettre en fonctionnement.



**IMPORTANT !** Les huiles essentielles et les solvants organiques peuvent attaquer les pièces en plastique utilisées dans cet appareil, par exemple le jus de citron ou le jus d'un zeste d'orange, l'acide butyrique, les produits d'entretien qui contiennent de l'acide acétique.

- Ne laissez pas ce type de produits entrer en contact avec les parties de l'appareil.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.
- Retirez les aliments du congélateur. Conservez les aliments bien couverts, dans un endroit frais.
- Mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le de la prise de courant ou bien débranchez le fusible ou coupez le disjoncteur.
- Nettoyez l'appareil et les accessoires internes avec un chiffon et de l'eau tiède. Après le nettoyage, rincez l'appareil à l'eau claire et séchez-le.
- L'accumulation de poussière sur le condenseur fait augmenter la consommation d'énergie. Dépoussiérez une fois par an le condenseur situé à l'arrière de l'appareil à l'aide d'une brosse souple ou d'un aspirateur.
- Après avoir tout soigneusement essuyé, remettez l'appareil en fonctionnement.

### 7.2 Dégivrage du congélateur

Le compartiment de cet appareil est « sans givre ». Cela signifie que le givre ne se forme pas pendant que l'appareil est en fonctionnement, que ce soit sur les parois internes ou sur les aliments. L'absence de givre est due à la circulation permanente d'air froid dans le compartiment, grâce à un ventilateur automatique.

## 8. RÉOLUTION DES PROBLÈMES



**ATTENTION !** Avant d'intervenir sur l'appareil, débranchez-le. La résolution des problèmes non mentionnés dans la présente notice doit être exclusivement confiée à un électricien qualifié ou à une personne compétente.



**IMPORTANT !** Certains bruits pendant le fonctionnement (compresseur, circuit de réfrigérant) sont normaux.

Anomalie	Cause probable	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas alimenté.	Mettez l'appareil en fonctionnement.
	La fiche d'alimentation n'est pas branchée ou n'est pas bien enfoncée.	Branchez la fiche d'alimentation à la prise de secteur correctement.
	Le fusible a disjoncté ou est défectueux.	Vérifier le fusible, le remplacer si nécessaire.
	La prise est défectueuse.	Les anomalies liées à l'alimentation électrique doivent être réparées par un électricien qualifié.
L'appareil refroidit beaucoup trop	La température est trop basse ou l'appareil fonctionne en mode Super Freeze.	Placez temporairement le thermostat sur une valeur plus chaude ou appuyez sur le bouton « Super Freeze » pour arrêter le mode Super Freeze.
Les aliments ne sont pas congelés comme il convient	La température n'est pas correctement réglée.	Veillez consulter la première section intitulée Panneau de commandes.
	La porte est restée ouverte pendant une durée prolongée.	Ne laissez la porte ouverte que le temps nécessaire.
	Trop de produits chauds ont été placés dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.	Modifiez la position du thermostat pour obtenir plus de froid.
	L'appareil est installé près d'une source de chaleur.	Reportez-vous au chapitre concernant le lieu d'installation.
Forte accumulation de givre sur le joint de la porte	Le joint de porte n'est pas étanche.	Chauffez la partie concernée à l'aide d'un sèche-cheveux (réglé pour produire de l'air faiblement chaud). Ce faisant, aidez manuellement le joint ainsi chauffé à reprendre sa forme de manière à s'encaster correctement.
Bruits inhabituels	L'appareil n'est pas de niveau.	Réglez de nouveau les pieds.
	L'appareil est appuyé contre un mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.
	Un composant (p. ex. un tuyau) situé à l'arrière de l'appareil touche un autre composant ou le mur.	Si nécessaire, pliez le tuyau avec précaution pour le dégager.

Si l'anomalie persiste, prenez contact avec le service après-vente. Les informations suivantes sont nécessaires pour pouvoir vous offrir une aide rapide et adaptée : Vous

trouvez ces informations sur la plaque signalétique située sur l'appareil.  
 Description du modèle..... (Mod.)  
 Référence du produit.....(PNC)  
 Numéro de série ..... (S.N.)

## 9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pour de plus amples informations techniques, veuillez vous référer à la plaque qui se trouve à l'intérieur et à gauche de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.

Dimensions	
Hauteur	1440 mm
Largeur	554 mm
Profondeur	570 mm
Autonomie de fonctionnement	
	10 heures

## 10. INSTALLATION



### ATTENTION !

Risque d'électrocution.

Lisez attentivement les consignes de sécurité et d'utilisation de l'appareil avant de l'installer.

### 10.1 Emplacement

Installez cet appareil à un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10 °C à +32 °C
N	+16 °C à +32 °C
ST	+16 °C à +38 °C
T	+16 °C à +43 °C

### 10.2 Emplacement

L'appareil doit être installé à bonne distance de toute source de chaleur telle que radiateurs, chauffe-eau, lumière directe du soleil etc. Assurez-vous que l'air circule librement à l'arrière de l'appareil. Pour obtenir les meilleurs résultats, si l'appareil est placé sous un élément, il doit y avoir au moins 100 mm entre le dessus de l'appareil et l'élément supérieur. La mise à niveau se fait à l'aide d'un ou de plusieurs pieds réglables à la base de la carrosserie de l'appareil.



**AVERTISSEMENT !** L'appareil doit pouvoir être débranché à tout moment ; il est donc nécessaire que la prise murale reste accessible après l'installation.

### 10.3 Branchement électrique

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau électrique domestique. L'appareil doit être relié à la terre.

La fiche du cordon d'alimentation est fournie avec un contact à cette fin. Si la prise de courant n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil à une mise à la terre séparée conformément aux réglementations en vigueur (consultez un technicien spécialisé).

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes de sécurité. Cet appareil est conforme aux directives CEE.

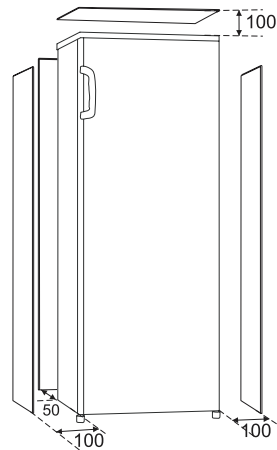
### 10.4 Mise de niveau

L'appareil doit être stable et d'aplomb afin de supprimer toute vibration. Avant sa mise à niveau, l'appareil doit être en position verticale et les deux pieds de réglage doivent être fermement en contact avec le sol. Vous pouvez également régler le niveau en dévissant le pied de niveau à l'avant (à la main ou avec une clé appropriée).

## 10.5 Installation




**IMPORTANT !** Afin de respecter l'espace nécessaire autour de l'appareil pour la ventilation, veuillez prévoir une distance de 100 mm entre le mur et les deux côtés et le dessus de l'appareil, et une distance de 50 mm entre le mur et l'arrière de l'appareil.



## 11. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT




Le symbole  qui figure sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte et de recyclage du matériel électrique et électronique.

En éliminant l'appareil comme il se doit, l'utilisateur contribue à atténuer les conséquences négatives qu'une mauvaise gestion des déchets peut avoir sur l'environnement et la santé.

Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de

votre commune ou le magasin où vous avez effectué votre achat.

### 11.1 Matériaux d'emballage

Tous les matériaux marqués du symbole  sont recyclables. Jetez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet pour qu'ils puissent être recyclés.

### 11.2 Mise au rebut de l'appareil

1. Débranchez l'appareil électriquement.
2. Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры - порядковому номеру недели. Например, серийный номер 43012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2014 года.

Hisense Ronshen Refrigerator Co., LTD  
No.8 Ronggang Road, Ronggui, Shunde, Foshan, Guangdong, PRC  
Хайсенс Рошен Рефрижератор Ко., ПТД  
M9.8 Ронганг Род, Ронггуй, Шунде, Фошан, Гуандонг, ПР Китай

# INDICE

1. INFORMAZIONI IN MATERIA DI SICUREZZA.....	24
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	25
3. PRIMO UTILIZZO.....	27
4. QUADRO COMANDI.....	27
5. UTILIZZO QUOTIDIANO.....	28
6. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI.....	29
7. PULIZIA E CURA.....	30
8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	30
9. DATI TECNICI.....	32
10. INSTALLAZIONE.....	32
11. CONSIDERAZIONI AMBIENTALI.....	33

## PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto Electrolux. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sulle normali apparecchiature. Vi invitiamo a dedicare qualche minuto alla lettura del presente manuale, per conoscere come trarre il massimo vantaggio dall'utilizzo della vostra apparecchiatura.

**Visitate il nostro sito Web per:**



Ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Utilizzare esclusivamente ricambi originali.

Quando si contatta il Centro di Assistenza, accertarsi di disporre dei seguenti dati: Modello, numero dell'apparecchio (PNC), numero di serie.

Le informazioni si trovano sulla targhetta di identificazione.

 Avvertenza/Attenzione - Importanti Informazioni in materia di Sicurezza.

 Informazioni e consigli generali.

 Informazioni sull'ambiente.

Con riserva di modifiche.

# 1. INFORMAZIONI IN MATERIA DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile in caso di lesioni o danni dovuti ad un'errata installazione o ad un uso incorretto. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano come riferimento futuro.

## 1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- Questa apparecchiatura potrebbe essere usata dai bambini di età compresa fra i 3 e gli 8 anni oltre che dalle persone con disabilità diffuse e complesse, se debitamente istruite.
- Tenere lontani i bambini al di sotto dei 3 anni se non costantemente supervisionati.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchiatura senza essere supervisionati.
- Tenere gli imballaggi lontano dai bambini e smaltirli in modo adeguato.

## 1.2 Sicurezza generale

- Questa apparecchiatura è destinata ad un uso domestico e applicazioni simili, quali:
  - Case di campagna; cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
  - Clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali
- **AVVERTENZA:** Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, non siano ostruite.

- **AVVERTENZA:** Non usare dispositivi elettrici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento.
- **AVVERTENZA:** Non danneggiare il circuito refrigerante.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti di conservazione degli alimenti, ad eccezione di quelli consigliati dal costruttore.
- Non nebulizzare acqua né utilizzare vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido. Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.
- Non conservare in questa apparecchiatura sostanze esplosive come bombolette spray contenenti un propellente infiammabile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Se l'apparecchiatura è dotata di un distributore di ghiaccio o di acqua, riempirli solo con acqua potabile.
- Se l'apparecchiatura richiede un collegamento idrico, collegarla solo all'acqua potabile.
- La pressione dell'acqua in ingresso (minima e massima) deve essere compresa tra 1 bar (0,1 MPa) e 10 bar (1 MPa).

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 2.1 Installazione



#### **AVVERTENZA!**

L'installazione dell'apparecchiatura deve essere svolta unicamente da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare e utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è molto pesante. Indossare sempre di guanti di sicurezza.
- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attorno all'apparecchiatura.
- Attendere almeno 4 ore prima di collegare l'apparecchiatura all'alimentazione. Questo serve a consentire all'olio di fluire nuovamente nel compressore.
- Non installare l'apparecchiatura in prossimità di radiatori, fornelli, forni o piani di cottura.
- La superficie posteriore dell'apparecchiatura deve essere appoggiata alla parete.
- Non installare l'apparecchiatura dove sia esposta alla luce solare diretta.

- Non installare questa apparecchiatura in luoghi troppo umidi o freddi, come aggiunte strutturali, garage o cantine.
- Quando si sposta l'apparecchiatura, sollevarla dal bordo anteriore, così da non graffiare il pavimento.

## 2.2 Collegamento elettrico



### AVVERTENZA!

Rischio di incendio e scossa elettrica.



### AVVERTENZA!

In fase di posizionamento dell'apparecchiatura, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.



### AVVERTENZA!

Non utilizzare prese multiple e prolunghe.

- L'apparecchiatura deve essere collegata a terra.
- Tutti i collegamenti elettrici devono essere realizzati da un elettricista qualificato.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli dell'impianto. In caso contrario, contattare un elettricista.
- Utilizzare sempre una presa antishock elettrico correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare i componenti elettrici (ad es. la spina di alimentazione, il cavo di alimentazione, il compressore). Contattare il Centro di Assistenza o un elettricista per sostituire i componenti elettrici.
- Il cavo di alimentazione deve rimanere sotto il livello della spina di alimentazione.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Sfilare sempre la spina dalla presa di corrente.

## 2.3 Utilizzo



### AVVERTENZA!

Rischio di lesioni, scottature o scosse elettriche.



L'apparecchiatura contiene gas infiammabili, isobutano (R600a), un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale. Fare attenzione a non danneggiare il circuito refrigerante contenente isobutano.

- Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.
- Non introdurre apparecchiature elettriche (ad es. gelatiere) nell'apparecchiatura se non specificamente consentito dal produttore.
- Nel caso di danno al circuito refrigerante, assicurarsi che non si sviluppino fiamme libere e scintille nel locale. Aerare bene l'ambiente.
- Non appoggiare oggetti incandescenti sulle parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non introdurre bevande analcoliche nel vano congelatore. Si verrà a creare una pressione nel contenitore della bevanda.
- Non conservare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchiatura.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non toccare il compressore o il condensatore. Sono incandescenti.
- Non togliere o toccare gli oggetti nel vano congelatore con le mani bagnate o umide.
- Non ricongelare del cibo precedentemente scongelato.
- Attenersi alle istruzioni per la conservazione riportate sulla confezione del cibo surgelato.

## 2.4 Pulizia e cura



### AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o danni all'apparecchiatura.

- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- L'unità refrigerante di questa apparecchiatura contiene idrocarburi. L'unità deve essere ricaricata ed ispezionata esclusivamente da personale qualificato.
- Controllare regolarmente lo scarico dell'apparecchiatura e, se necessario, pulirlo. L'ostruzione dello scarico può causare un deposito di acqua di sbrinamento sul fondo dell'apparecchiatura.

## 2.5 Smaltimento



### AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di alimentazione e smaltirlo.
- Rimuovere la porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.
- Il circuito refrigerante e i materiali di isolamento di questa apparecchiatura rispettano l'ozono.
- La schiuma isolante contiene gas infiammabili. Contattare le autorità locali per ricevere informazioni su come smaltire correttamente l'apparecchiatura.
- Non danneggiare i componenti dell'unità refrigerante che si trovano vicino allo scambiatore di calore.

## 3. PRIMO UTILIZZO

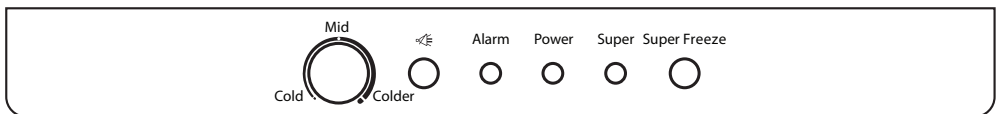
### 3.1 Pulizia dell'interno

Prima di utilizzare l'apparecchiatura per la prima volta, lavare l'interno e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro per eliminare il tipico odore dei prodotti nuovi, quindi asciugare accuratamente.




**IMPORTANTE!** Non usare detersivi corrosivi o polveri abrasive che possano danneggiare la finitura.

## 4. QUADRO COMANDI



Il pannello dei comandi che controlla la temperatura nel vano congelatore si trova all'interno del congelatore.

: Pulsante per escludere l'allarme acustico.

Allarme: Spia temperatura estesa.

Alimentazione: Spia di alimentazione elettrica.

Super: Spia Super Freeze.

Super Freeze: Pulsante Super Freeze.

### 4.1 Super Freeze (Pulsante)

Se all'interno del congelatore è necessario provocare un rapido calo della temperatura, premere questo pulsante e si accenderà la spia "Super". L'unità funziona in modalità **Super Freeze**. Se si desidera che l'apparecchiatura interrompa la modalità **Super Freeze**, premere nuovamente il (pulsante) Super Freeze, la spia "Super" si spegne.



**ATTENZIONE!** In modalità super freeze, il congelatore esce automaticamente da questa modalità dopo 48 ore e la spia corrispondente si spegne contemporaneamente.

## 4.2 Allarme del congelatore

Una volta attivato e quando la temperatura interna ha raggiunto il livello più alto ( $\geq -10\text{ °C}$ ), la spia entra in funzione. Quando la temperatura è  $\geq -10\text{ °C}$ , la spia inizia a lampeggiare e, contemporaneamente, viene emesso 3 volte il segnale acustico per 10 secondi. Dopo 2 minuti, l'allarme si spegne automaticamente e la spia di temperatura eccessiva rimane accesa ma smette di lampeggiare.

Quando la temperatura è  $< -10\text{ °C}$ , la spia di temperatura eccessiva si spegne.

☞: (pulsante) Quando l'allarme del congelatore è attivo, premere

☞: l'allarme acustico si spegne e la spia di temperatura eccessiva si accende ma non lampeggia.



**IMPORTANTE!** Normalmente si consiglia di selezionare l'impostazione Media; se si desidera una temperatura più calda o più fredda, girare la manopola su un valore più basso o più alto secondo le proprie preferenze. Per un maggiore risparmio energetico, impostare la manopola su un valore più basso. In caso contrario il consumo di energia sarà elevato.



**IMPORTANTE!** Temperature ambiente elevate (ad esempio nelle calde giornate estive) e un'impostazione fredda sul regolatore della temperatura (posizione più fredda) possono causare il funzionamento continuo o ininterrotto del compressore!

**Motivo:** quando la temperatura ambiente è elevata, il compressore deve funzionare ininterrottamente per mantenere la temperatura bassa all'interno dell'apparecchiatura.

# 5. UTILIZZO QUOTIDIANO

## 5.1 Congelamento dei cibi freschi

- Il vano congelatore è adatto al congelamento di cibi freschi e alla conservazione a lungo termine di alimenti congelati e surgelati.
- Riporre i cibi freschi da congelare nel comparto inferiore.
- La quantità massima di alimenti congelabile in 24 ore è riportata sulla targhetta dei dati, un'etichetta presente sulle pareti interne dell'apparecchiatura.
- Il processo di congelamento dura 24 ore: non aggiungere altri alimenti da congelare fino alla conclusione del processo.

## 5.2 Conservazione dei surgelati

Al primo avvio o dopo un periodo di inutilizzo. Prima di inserire gli alimenti all'interno del comparto, lasciare l'apparecchiatura in funzione per almeno 2 ore con le impostazioni più alte.



**IMPORTANTE!** In caso di uno scongelamento accidentale, ad esempio se si verifica un'interruzione della corrente elettrica di durata superiore al "tempo di salita" indicato nella tabella dei dati tecnici, il cibo scongelato deve essere consumato rapidamente o cucinato immediatamente e quindi ricongelato.

### 5.3 Scongelamento

Prima dell'utilizzo, i cibi surgelati o congelati possono essere scongelati nel comparto congelatore o a temperatura ambiente, a seconda del tempo di cui di dispone per questa operazione. Gli alimenti divisi in piccole porzioni possono essere cucinati direttamente, senza essere prima scongelati. In questo caso, tuttavia, la cottura durerà più a lungo.

### 5.4 Produzione di cubetti di ghiaccio

Questa apparecchiatura è dotata di una o più vaschette per la produzione di cubetti di ghiaccio.

## 6. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

### 6.1 Consigli per il congelamento

Consigli importanti per un congelamento ottimale:

- La quantità massima di cibo che può essere congelata in 24 ore è riportata sulla targhetta dei dati;
- Il processo di congelamento dura 24 ore; finché non è concluso, non aggiungere altro cibo da congelare;
- Congelare solo alimenti freschi, di ottima qualità e accuratamente lavati;
- Dividere gli alimenti in piccole porzioni, in modo da facilitare un congelamento rapido e completo e consentire in seguito lo scongelamento solo della quantità necessaria;
- Avvolgere gli alimenti in un foglio di alluminio o pellicola di polietilene in modo da evitare il contatto con l'aria;
- Non disporre gli alimenti freschi a contatto con quelli già congelati, per evitare l'innalzamento della temperatura di questi ultimi.
- Gli alimenti magri si conservano meglio e più a lungo di quelli ricchi di grassi. Il sale riduce la durata di conservazione dell'alimento;
- I ghiaccioli, se consumati appena prelevati dal vano congelatore, possono causare ustioni da freddo;

- È consigliabile riportare su ogni confezione la data di congelamento, in modo da poter controllare la durata di conservazione.

### 6.2 Consigli per la conservazione dei surgelati

Per ottenere risultati ottimali da questa apparecchiatura, attenersi alle seguenti istruzioni:

- Controllare che i surgelati esposti nei punti vendita non presentino segni di interruzione della catena del freddo;
- Fare in modo che il tempo di trasferimento dei surgelati dal punto vendita al congelatore domestico sia il più breve possibile;
- Non aprire frequentemente la porta e limitare il più possibile i tempi di apertura;
- Una volta scongelati, gli alimenti si deteriorano rapidamente e non possono essere ricongelati;
- Non superare la durata di conservazione indicata sulla confezione.

## 7. PULIZIA E CURA

### 7.1 Pulizia

Per motivi igienici, è necessario pulire regolarmente l'interno dell'apparecchiatura, inclusi gli accessori interni.



**ATTENZIONE!** L'apparecchiatura non deve essere collegata alla rete di alimentazione durante la pulizia. Pericolo di scossa elettrica! Prima di pulire spegnere l'apparecchiatura e staccare la spina dalla presa oppure spegnere o disinserire l'interruttore o il fusibile. Non pulire mai l'apparecchiatura con una pulitrice a vapore. L'umidità potrebbe accumularsi sui componenti elettrici, pericolo di scossa elettrica! I vapori caldi possono provocare danni alle parti in plastica. L'apparecchiatura deve essere asciutta prima di essere rimessa in funzione.



**IMPORTANTE!** Gli oli essenziali e i solventi organici possono attaccare i componenti in plastica, ad es. il succo di limone o la scorza dell'arancia, l'acido butirrico, i detersivi contenenti acido acetico.

- Evitare che queste sostanze vengano a contatto con i componenti dell'apparecchiatura.
- Non usare detersivi abrasivi.

- Togliere gli alimenti dal congelatore. Conservarli in un luogo fresco, ben coperto.
- Spegnere l'apparecchiatura e staccare la spina dalla presa oppure spegnere o disinserire l'interruttore principale o il fusibile.
- Pulire l'apparecchiatura e gli accessori interni con un panno e acqua tiepida. Dopo la pulizia risciacquare con acqua fresca e strofinare fino ad asciugare.
- L'accumulo di polvere sul condensatore aumenta il consumo di energia. Per questo motivo è necessario pulire accuratamente il condensatore sul retro dell'apparecchio una volta all'anno con una spazzola morbida o con un aspirapolvere.
- Dopo che tutto è asciutto, rimettere in funzione l'apparecchiatura.

### 7.2 Sbrinamento del congelatore

Il comparto di questa apparecchiatura è "no frost". Ciò significa che, durante il normale funzionamento, non si forma ghiaccio sulle pareti interne dell'apparecchiatura o sugli alimenti. L'assenza di brina è dovuta alla circolazione continua di aria fredda all'interno del vano, mossa da una ventola ad azionamento automatico.

## 8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



**ATTENZIONE!** Prima di procedere con la risoluzione dei problemi, estrarre la spina dalla presa. Le operazioni di risoluzione dei problemi non descritte nel presente manuale devono essere eseguite esclusivamente

da elettricisti qualificati o da personale competente.



**IMPORTANTE!** Durante l'uso, alcuni rumori di funzionamento (come quelli del compressore o del circuito refrigerante) sono da considerarsi normali.

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
L'apparecchiatura non funziona	L'apparecchiatura non è accesa.	Accendere l'apparecchiatura.
	La spina di rete non è inserita o è allentata.	Inserire correttamente la spina nella presa.
	Il fusibile è bruciato o è difettoso.	Controllare il fusibile, se necessario provvedere alla sua sostituzione.
	La presa è difettosa.	I malfunzionamenti di rete devono essere corretti da un elettricista.
L'apparecchiatura congela troppo.	La temperatura è impostata su un livello troppo freddo oppure l'apparecchiatura sta funzionando in modalità Super Freeze.	Ruotare provvisoriamente il regolatore di temperatura su una temperatura più calda o premere il pulsante "Super Freeze" per interrompere la modalità Super Freeze.
Gli alimenti non sono sufficientemente congelati	La temperatura non è regolata correttamente.	Fare riferimento alla sezione iniziale relativa al pannello dei comandi.
	La porta è rimasta aperta a lungo.	Aprire la porta solo il tempo necessario.
	È stata inserita una grande quantità di alimenti caldi nell'apparecchiatura nel corso delle ultime 24 ore.	Portare temporaneamente la manopola di regolazione su una temperatura più fredda.
	L'apparecchiatura è vicina a una fonte di calore.	Fare riferimento alla sezione "Luogo di installazione".
Notevole accumulo di brina nella guarnizione della porta	La guarnizione della porta non è ermetica.	Scaldare con cura le sezioni della guarnizione della porta che mostrano perdite usando un asciugacapelli (su un'impostazione di temperatura fresca). Contemporaneamente sagomare la guarnizione scaldata della porta con le mani in modo che vada correttamente in sede.
Rumori insoliti	L'apparecchiatura non è a livello.	Regolare nuovamente i piedini.
	L'apparecchiatura è a contatto con la parete o con altri oggetti.	Spostare leggermente l'apparecchiatura.
	Un componente, ad es. un tubo, sul retro dell'apparecchiatura è a contatto con un'altra parte dell'apparecchiatura o della parete.	Se necessario, flettere con cura il componente allontanandolo.

In caso di ricomparsa dell'anomalia, contattare il Centro assistenza. Per usufruire di un servizio di assistenza tempestivo ed efficace, assicurarsi di disporre dei seguenti dati. Annotare qui

i dati necessari; consultare la targhetta di identificazione.

Descrizione modello ..... (Mod.)  
 Numero prodotto.....(PNC)  
 Numero di serie ..... (N.S.)

## 9. DATI TECNICI

Per ulteriori dati tecnici fare riferimento alla targhetta dei dati, applicata sul lato interno sinistro dell'apparecchiatura e all'etichetta energetica.

Dimensioni	
Altezza	1440 mm
Larghezza	554 mm
Profondità	570 mm
<b>Tempo di risalita</b>	10 hours

## 10. INSTALLAZIONE



### AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche.

Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le "Informazioni in materia di sicurezza", che riportano le precauzioni da rispettare per la propria incolumità e il corretto funzionamento dell'apparecchiatura.

### 10.1 Luogo d'installazione

Installare l'apparecchiatura in un luogo la cui temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla targhetta del modello:

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C

### 10.2 Luogo di utilizzo

L'apparecchiatura deve essere installata lontano da fonti di calore (termosifoni, boiler, luce solare diretta, ecc.). Verificare che sul lato posteriore sia garantita un'adeguata circolazione dell'aria. Per ottenere prestazioni ottimali, se l'apparecchio è installato al di sotto di un pensile si raccomanda di mantenere una distanza minima tra quest'ultimo e lo spigolo superiore dell'apparecchio di almeno 100 mm. Se possibile, tuttavia, evitare di installare l'apparecchiatura sotto un pensile. Per consentire un perfetto livellamento dell'apparecchiatura sono disponibili uno o più piedini regolabili.



**AVVERTENZA!** L'apparecchiatura deve poter essere scollegabile dalla presa di corrente; pertanto, al termine dell'installazione, la spina deve essere facilmente accessibile.

### 10.3 Collegamento Elettrico

Prima di inserire la spina, verificare che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta del modello corrispondano a quelle dell'impianto domestico. L'apparecchiatura deve essere collegata a terra.

La spina del cavo di alimentazione è dotata di un apposito contatto. Se la presa di corrente dell'impianto domestico non è collegata a terra, allacciare l'apparecchiatura a una presa di terra separata in conformità alle norme in vigore, rivolgendosi a un elettricista qualificato. Il produttore declina ogni responsabilità qualora le suddette precauzioni di sicurezza non vengano rispettate. Questa apparecchiatura è conforme alle direttive CEE.

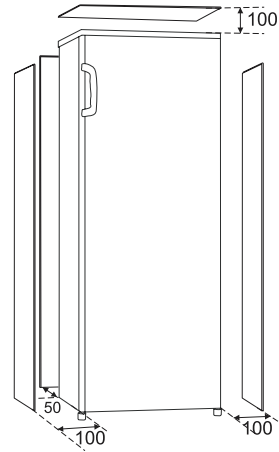
### 10.4 Livellamento

L'apparecchiatura deve essere a livello per eliminare le vibrazioni. Affinché l'apparecchiatura sia a livello, deve essere posizionata verticalmente ed entrambi i piedini stabilizzatori devono essere saldamente a contatto con il pavimento. Sarà inoltre possibile regolare il livello svitando il piedino sulla parte anteriore (utilizzare le dita o una chiavetta adatta).

## 10.5 Installazione




**IMPORTANTE!** Per riservare lo spazio necessario attorno all'apparecchio per la ventilazione, mantenere una distanza di 100 mm tra i due lati e la parte superiore del congelatore e la parete e una distanza di 50 mm tra la parte posteriore dell'apparecchio e la parete.



## 11. CONSIDERAZIONI AMBIENTALI




Il simbolo  riportato sul prodotto o sull'imballaggio indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, ma deve essere conferito nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Il corretto smaltimento del prodotto contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti insorgere da una gestione inadeguata di questo prodotto.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio municipale competente, il servizio

locale di smaltimento dei rifiuti o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

### 11.1 Materiali di imballaggio

I materiali contrassegnati con il simbolo  sono riciclabili. Smaltire i materiali di imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.

### 11.2 Smaltimento dell'apparecchiatura

1. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
2. Tagliare il cavo di alimentazione e smaltirlo.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры - порядковому номеру недели. Например, серийный номер 43012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2014 года.

Hisense Ronshen Refrigerator Co., LTD  
No.8 Ronggang Road, Ronggui, Shunde, Foshan, Guangdong, PRC  
Хайсенс Рошен Рефрижератор Ко., ПТД  
М9.8 Ронганг Родд, Ронггуй, Шунде, Фошан, Гуандонг, ПР Китай

## СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	35
2. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	37
3. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ .....	39
4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	39
5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	40
6. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	41
7. УХОД И ОЧИСТКА.....	42
8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	42
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....	44
10. УСТАНОВКА.....	44
11. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	46

## ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия Electrolux. Этот прибор создан на базе инновационных технологий, оснащен рядом уникальных полезных функций и будет служить вам долгие годы. Потратьте несколько минут на чтение инструкций, чтобы использовать все возможности устройства в полном объеме.

На нашем веб-сайте **Вы сможете:**



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:  
**www.electrolux.com**



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:  
**www.electrolux.com/productregistration**



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:  
**www.electrolux.com/shop**


## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Используйте только оригинальные запасные части.

Перед обращением в сервисный центр следует уточнить следующие сведения: модель, номер изделия (PNC), серийный номер.

Данная информация находится на табличке с техническими данными.

 Внимание / Осторожно — сведения по технике безопасности.

 Общая информация и рекомендации.

 Информация по охране окружающей среды.

Настоящий документ может быть изменен без предварительного уведомления.

# 1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за травмы и повреждения, вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

## 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Допускается использование прибора детьми в возрасте от 3 до 8 лет, а также лицами с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья при условии надлежащего надзора за ними.
- Детям младше 3 лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор взрослых.
- Не позволяйте детям играть с изделием.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться без присмотра - детьми.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.

## 1.2 Общие правила техники безопасности

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:

- в сельских жилых домах, в помещениях, служащих кухнями для персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
- для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания.
- **ВНИМАНИЕ:** Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.
- **ВНИМАНИЕ:** Не допускайте повреждения холодильного контура.
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте внутри отсеков для хранения пищевых продуктов электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Очищайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральное моющее средство. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.
- Не храните в винном шкафу взрывоопасные предметы, такие как аэрозольные баллоны с легковоспламеняющимися веществами.
- Если шнур питания был поврежден, то во избежание несчастного случая его должен заменить изготовитель, специалист авторизованного сервисного центра или специалист с аналогичной квалификацией.
- Если прибор оснащен льдогенератором или дозатором воды, наполняйте их только пригодной для питья водой.
- Если прибор необходимо подключить к источнику водоснабжения, выполняйте подключение только к источнику пригодной для питья воды.
- Рабочее давление воды на входе (минимальное и максимальное) должно находиться в пределах 1 бар (0,1 МПа) и 10 бар (1 МПа).

## 2. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 Установка



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом.

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по установке.
- Прибор имеет большой вес: соблюдайте предосторожность при его перемещении. Всегда используйте защитные перчатки.
- Убедитесь, что вокруг прибора имеется достаточная вентиляция.
- Перед подключением прибора к электросети подождите не менее 4 часов. Это необходимо сделать для того, чтобы масло могло вернуться в компрессор.
- Не устанавливайте прибор рядом с радиаторами отопления, кухонными плитами, духовыми шкафами или варочными панелями.
- Задняя сторона прибора должна располагаться у стены.
- Не устанавливайте прибор там, где на него может падать прямой солнечный свет.
- Не устанавливайте прибор в помещениях с высоким уровнем влажности или слишком низкой температурой, например, в служебных пристройках, гаражах или винных погребах.
- При перемещении прибора поднимайте его за передний край, чтобы не допустить появления царапин на полу.

### 2.2 Подключение к электросети



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Существует риск пожара и поражения электрическим током.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

При выборе места установки прибора убедитесь, что шнур электропитания не зажат и не поврежден.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не используйте тройники и удлинители.

- Прибор должен быть заземлен.
- Все подключения к электросети должны производиться квалифицированным электриком.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить электрические компоненты прибора (вилку кабеля электропитания, компрессор и т.д.). Для замены электрических компонентов обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Кабель электропитания должен располагаться ниже уровня вилки электропитания.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в конце установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

### 2.3 Эксплуатация



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Существует риск травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.



В устройстве используется легковоспламеняющийся газ, изобутан (R600a) - природный газ, безвредный для окружающей среды. Будьте аккуратны, не повредите цепь охлаждения, в которой находится изобутан.

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Не помещайте в прибор электроприборы (например, мороженицы), если их производителем не указано, что подобное их применение допустимо.
- В случае повреждения холодильного контура следует исключить появление в помещении открытого пламени или источников возгорания. Хорошо проветрите помещение.
- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не помещайте газированные напитки в морозильную камеру. Это приведет к возникновению излишнего давления в емкости с напитком.
- Не храните внутри прибора горючие газы и жидкости.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не прикасайтесь к компрессору или конденсатору. Они горячие.
- Не извлекайте и не касайтесь предметов в морозильном отделении мокрыми или влажными руками.
- Не замораживайте повторно уже размороженные продукты.
- Соблюдайте инструкции по хранению, приведенные на упаковке замороженных продуктов.

## 2.4 Уход и очистка



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Перед обслуживанием необходимо выключить прибор и извлечь вилку сетевого шнура из розетки.
- В холодильном контуре данного прибора содержится углеводороды. Техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие в корпусе прибора и при необходимости прочищайте его. В случае засорения отверстия талая вода будет скапливаться в нижней части прибора.

## 2.5 Утилизация



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от сети электропитания.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Снимите дверцу, чтобы предотвратить риск ее запираания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.
- Содержимое холодильного контура и изоляционные материалы данного прибора не вредят озоновому слою.
- Изоляционный пенопласт содержит горючий газ. Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Не допускайте повреждения той части узла охлаждения, которая находится рядом с теплообменником.

## 3. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

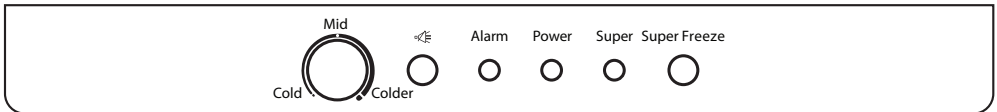
### 3.1 Очистка внутренних поверхностей


Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для недавно изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.



**ВНИМАНИЕ!** Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей прибора.

## 4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Панель управления, регулирующая температуру внутри морозильной камеры, находится внутри прибора.  : кнопка отключения звукового оповещения.

Alarm (Оповещение) — индикатор повышенной температуры.

Power (Питание) — индикатор электропитания.

Super (Быстрое замораживание) — индикатор режима быстрого замораживания.

Super Freeze (Быстрое замораживание) — кнопка режима быстрого замораживания.

### 4.1 Super Freeze (кнопка режима быстрого замораживания)



Нажмите эту кнопку, если нужно быстро снизить температуру в морозильной камере. Загорится индикатор режима быстрого замораживания. Теперь прибор работает в режиме **Super Freeze (Быстрое замораживание)**. Если вы хотите отключить режим **Super Freeze (Быстрое замораживание)**, снова нажмите кнопку режима быстрого замораживания, и индикатор режима отключится.




**ВНИМАНИЕ!** При работе в режиме сверхбыстрого замораживания морозильник автоматически выходит из режима сверхбыстрого замораживания через 48 часов. При этом гаснет индикатор сверхбыстрого замораживания.

### 4.2 Оповещение для морозильной камеры

Если температура во включенной морозильной камере достигнет максимальной отметки ( $\geq -10^{\circ}\text{C}$ ), сработает индикатор оповещения. Если значение температуры  $\geq -10^{\circ}\text{C}$ , световой индикатор начинает мигать, и прибор издает по 3 звуковых сигнала каждые 10 секунд. Через 2 минуты звуковой сигнал автоматически отключается, индикатор пониженной температуры перестает мигать, но остается включенным. Когда значение температуры  $< -10^{\circ}\text{C}$ , индикатор пониженной температуры отключается.

 (кнопка): если нажать  при включении оповещения морозильной камеры, звуковой сигнал будет отключен, индикатор повышенной температуры перестанет мигать, но останется включенным.

 **ВНИМАНИЕ!** Как правило, для температуры рекомендуется устанавливать среднее значение; если необходимо установить более низкую или высокую температуру, поворачивайте ручку регулятора в соответствующую сторону. При установке более высокой температуры снижается расход электроэнергии. Установка более низкой температуры может привести к повышенному потреблению электроэнергии.



**ВНИМАНИЕ!** Высокая температура окружающей среды (например, в жаркий летний период) и низкая температура в морозильной камере (регулятор установлен в положение «Colder» (Холоднее)) могут привести к чрезмерно долгой или непрерывной работе компрессора!

**Причина:** если температура окружающей среды слишком высокая, то для поддержания низкой температуры в приборе компрессор должен работать непрерывно.

## 5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### 5.1 Замораживание свежих продуктов

- Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и для продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки.
- Уложите подлежащие замораживанию свежие продукты в верхнее отделение.
- Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, указано на табличке с паспортными данными, расположенной внутри холодильника.
- Процесс замораживания длится 24 часа: в течение этого времени не следует добавлять другие продукты для замораживания.

### 5.2 Хранение замороженных продуктов

При первом включении прибора или после продолжительного простоя: прежде чем загружать продукты, дайте прибору поработать не менее 2 часов в режиме более низкой температуры.



**ВНИМАНИЕ!** При случайном размораживании продуктов, например, если электропитание отсутствовало в течение срока, превышающего значение в таблице технических данных «Время повышения температуры», размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить.

### 5.3 Оттаивание

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в морозильном отделении или при комнатной температуре в зависимости от времени, выделенного на выполнение этой операции. Маленькие порции продуктов можно доставать из морозильной камеры и готовить, не размораживая. В этом случае процесс приготовления займет больше времени.

### 5.4 Изготовление кубиков льда

В этом приборе есть один или несколько лотков для изготовления кубиков льда.

## 6. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

### 6.1 Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке технических данных;
- процесс замораживания длится 24 часа; в это время не следует класть в морозильное отделение новые продукты, подлежащие замораживанию;
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также, чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте герметичность упаковки;
- не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались замороженных (во избежание повышения температуры последних);

- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- при употреблении пищевого льда прямо из морозильного отделения может возникнуть холодовой ожог;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит отслеживать срок хранения.

### 6.2 Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для обеспечения наилучшей производительности прибора следует выполнять следующие инструкции.

- Убедитесь, что продукты, замороженные в процессе изготовления, хранились у продавца в надлежащих условиях.
- Интервал между покупкой замороженных продуктов в магазине и помещением в морозильник должен быть минимальным.
- Не открывайте дверцу слишком часто и не оставляйте ее открытой дольше, чем необходимо.
- Помните, что после размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию.
- Не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

## 7. УХОД И ОЧИСТКА

### 7.1 Очистка

По гигиеническим соображениям необходимо регулярно мыть прибор изнутри, включая внутренние принадлежности.



**ВНИМАНИЕ!** Во время процедуры очистки прибор должен быть отключен от сети электропитания. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током! Перед очисткой выключите прибор и выньте вилку сетевого шнура из розетки или выключите предохранители/автоматический выключатель в вашем доме. Ни в коем случае не используйте для чистки холодильника паровые чистящие устройства. На электрических компонентах может скапливаться влага, создавая опасность поражения электрическим током! Горячий пар может привести к повреждению пластиковых деталей. Перед повторным включением прибора убедитесь, что он полностью высох.



**ВНИМАНИЕ!** Эфирные масла и органические растворители могут повредить пластиковые детали (например, лимонный сок или сок из апельсиновой кожуры, бутановая кислота, чистящие средства, содержащие уксусную кислоту).

- Не допускайте попадания таких веществ на детали прибора.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Вытащите продукты из морозильной камеры. Поместите их в прохладное место и накройте сверху.
- Выключите прибор и выньте вилку сетевого шнура из розетки или выключите предохранители/автоматический выключатель в вашем доме.
- Вымойте прибор и его внутренние принадлежности с помощью тряпки и теплой воды. После этого протрите холодильник тканью, смоченной в чистой воде, и вытрите насухо.
- Скопление пыли на конденсаторе приводит к увеличению потребления электроэнергии. Поэтому конденсатор, расположенный с задней стороны прибора, необходимо чистить раз в год мягкой щеткой или пылесосом.
- После того как прибор полностью высохнет, можно включить.

### 7.2 Размораживание морозильника

Холодильная камера относится к типу "no frost" (без инея). Это значит, что при работе прибора ни на внутренних стенках, ни на продуктах не образуется наледь. Отсутствие инея объясняется постоянной циркуляцией холодного воздуха внутри отделения, создаваемой вентилятором с автоматическим управлением.

## 8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



**ВНИМАНИЕ!** Перед устранением неисправностей извлекайте вилку сетевого кабеля из розетки. Устранять неисправности, не указанные в данном руководстве, должен только квалифицированный

электрик или уполномоченный специалист.



**ВНИМАНИЕ!** При нормальных условиях эксплуатации слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).

Неисправность	Возможная причина	Решение
Прибор не работает	Прибор не включен.	Включите электроприбор.
	Вилка сетевого кабеля не вставлена в розетку или вставлена неплотно.	Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку надлежащим образом.
	Предохранитель перегорел или неисправен.	Проверьте предохранитель и замените его в случае необходимости.
	Розетка неисправна.	Неисправности сети электропитания должны быть устранены электриком.
Прибор слишком сильно замораживает продукты	Установлена слишком низкая температура или включен режим быстрого замораживания.	Установите регулятор на более высокую температуру или нажмите кнопку Super Freeze (Быстрое замораживание), чтобы отключить этот режим.
Продукты плохо замораживаются	Неверно задана температура.	См. раздел «Панель управления».
	Дверца была открыта в течение длительного времени.	Открывайте дверцу только на минимально необходимое время.
	В последние 24 часа в прибор было загружено большое количество теплых продуктов.	Установите регулятор температуры на более низкое значение.
	Прибор установлен вблизи источника тепла.	См. раздел «Установка».
На уплотнителе дверцы образовался толстый слой инея	Уплотнитель дверцы не обеспечивает герметичное закрытие.	Осторожно нагрейте уплотнитель дверцы в местах утечек феном для волос (установив для фена низкую температуру). В то же время вручную придайте нагретому уплотнителю нужную форму.
Необычный шум	Прибор не выровнен.	Заново отрегулируйте ножки.
	Прибор касается стены или других предметов.	Слегка сдвиньте прибор.
	Один из компонентов, расположенных с задней стороны холодильника, например трубка, касается другого компонента или стены.	При необходимости осторожно изогните соответствующий компонент, устранив контакт.

Если неисправность появится снова, свяжитесь с сервисным центром. Эти данные необходимы для оказания Вам быстрой и необходимой помощи. Напишите здесь необходимые данные, указанные на табличке с техническими данными.

Описание модельного ряда ..... (Mod.)  
 Номер изделия ..... (P.N.C.)  
 Серийный номер ..... (S.N.)

## 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Дополнительные технические данные указаны на табличке с техническими данными, расположенной на левой стенке внутри прибора, и на ярлыке с информацией об энергопотреблении.

Габаритные размеры	
Высота	1440 мм
Ширина	554 мм
Глубина	570 мм
<b>Время повышения температуры</b>	10 часов

## 10. УСТАНОВКА



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Существует опасность поражения электрическим током.

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора внимательно изучите раздел «Сведения по технике безопасности» перед установкой.

### 10.1 Размещение

Устанавливайте прибор в таком месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10 до +32°C
N	от +16 до +32°C
ST	от +16 до +38°C
T	от +16 до +43°C

### 10.2 Место установки

Прибор следует устанавливать вдали от источников тепла, таких, как радиаторы отопления, котлы, прямые солнечные лучи и т.д. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха вокруг задней части корпуса прибора. Если прибор установлен под навесным шкафчиком, для обеспечения оптимальной работы минимальное расстояние между прибором и шкафчиком должно быть не менее 100 мм. Однако желательно вовсе не устанавливать прибор под подвесной мебелью. Точная установка по уровню достигается с помощью регулировки одной или нескольких регулировочных ножек, расположенных в основании корпуса.



**Внимание!** Необходимо обеспечить возможность отключения прибора от сети электропитания; к вилке шнура питания прибора после его установки должен быть обеспечен легкий доступ.

### 10.3 Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке с техническими данными, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети. Прибор должен быть заземлен.

Для этого вилка сетевого кабеля имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности. Данное изделие соответствует директивам ЕЭС.

### 10.4 Выравнивание

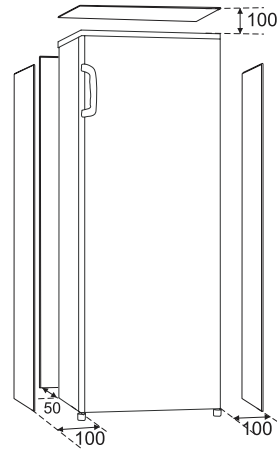
Во избежание возникновения вибрации прибор должен быть выровнен. Для выравнивания прибор должен быть приведен в вертикальное положение, а все его ножки должны прочно стоять на полу. Вы также можете выравнивать прибор, подкрутив

передние ножки вручную или используя подходящий гаечный ключ.

### 10.5 Установка




**ВНИМАНИЕ!** Для оптимальной вентиляции прибора необходимо обеспечить 100 мм свободного пространства по бокам и сверху, а также 50 мм между стеной и задней частью прибора.



## 11. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ




Символ  на самом изделии или на его упаковке означает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Его следует доставить в соответствующий пункт приемки для утилизации электрического и электронного оборудования.

Соблюдение правил утилизации изделия поможет предотвратить причинение вреда окружающей среде и здоровью людей, который возможен при неправильном обращении с изделием.

Более подробную информацию о повторной переработке данного устройства Вы можете получить у

местных властей, у организации по утилизации отходов, а также в магазине, в котором Вы приобрели устройство.

### 11.1 Упаковочные материалы

Материалы, помеченные символом  могут быть подвергнуты вторичной переработке. Поместите упаковку в специальные мусорные контейнеры для ее вторичной переработки.

### 11.2 Утилизация прибора

1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
2. Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры - порядковому номеру недели. Например, серийный номер 43012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2014 года.

Hisense Ronshen Refrigerator Co., LTD  
No.8 Ronggang Road, Ronggui, Shunde, Foshan, Guangdong, PRC  
Хайсенс Рошен Рефрижератор Ко., ПТД  
M9.8 Ронганг Род, Ронггуй, Шунде, Фошан, Гуандонг, ПР Китай

# IÇERİK

1. GÜVENLİK BİLGİLERİ.....	48
2. GÜVENLİK TALİMATLARI.....	49
3. İLK KULLANIM.....	51
4. KONTROL PANELİ.....	51
5. GÜNLÜK KULLANIM.....	52
6. IPUCU VE ÖNERİLER.....	52
7. BAKIM VE TEMİZLİK.....	53
8. SORUN GİDERME.....	54
9. TEKNİK BİLGİLER.....	55
10. KURULUM.....	55
11. ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER.....	56

## MÜKEMMEL SONUÇLAR İÇİN

Bu Electrolux ürününü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu ürünü sıradan ev aletlerinde bulamayabileceğiniz, hayatı kolaylaştıran özellikleri sunan yenilikçi teknolojiyi size yıllar boyu kusursuz bir performansla sunmak için yarattık. Ondan en iyi performansı almak için lütfen birkaç dakikanızı okumaya ayırın.

**Web sitemizi aşağıdakiler için ziyaret edin:**



Kullanım önerilerini, broşürleri, sorun gidericiyi, servis bilgilerini edinin:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Ürününüzü daha iyi servis için kaydedin:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Cihazınız için Aksesuarları, Sarf Malzemelerini ve Orijinal yedek parçaları satın alın:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ VE SERVİS

Daima orijinal yedek parçalar kullanın.

Yetkili Servis Merkezimize başvurduğunuzda, aşağıdakilere sahip olduğunuzdan emin olun: mevcut veriler: Model, PNC, Seri Numarası.

Bilgiler, bilgi etiketinde bulunabilir.



Uyarı / Dikkat-Güvenlik bilgileri.



Genel bilgiler ve tavsiyeler.



Çevreyle ilgili bilgiler.

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapılabilir.

## 1. ⚠ GÜVENLİK BİLGİLERİ

Cihazın montaj ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun. Doğru olmayan bir montaj ve kullanımdan kaynaklanan yaralanma ve hasarlardan üretici sorumlu değildir. Talimatları daha sonra kullanmak için daima cihazla birlikte saklayın.

### 1.1 Çocukların ve savunmasız kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında talimat, gözetim veya bilgi verilmesi halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duymusal veya zihinsel kapasitesi düşük veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- 3 ile 8 yaş arasındaki çocuklar ve ileri düzey zihinsel ile fiziksel engellere sahip kişiler bu ürünü yalnızca yeteri kadar bilgilendirilmiş olması halinde kullanılmalıdır.
- 3 yaşın altındaki çocuklar sürekli gözetim altında bulunmadıkları müddetçe cihazdan uzak tutulmalıdır.v
- Bu cihaz, çocukların oynayabileceği bir oyuncak değildir.
- Çocuklar gözetim olmadan cihazın temizliğini ve bakımını yapmamalıdır.
- Tüm ambalajları çocuklardan uzak tutun ve uygun şekilde bertaraf edin.

### 1.2 Genel Güvenlik

- Bu cihaz aşağıdaki gibi evle ilgili ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
  - Çiftlik evleri; mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki çalışanlar için yapılmış mutfak bölümleri
  - Otel, motel, pansiyon ve diğer konaklama tarzı yerlerdeki müşteriler tarafından
- UYARI: Cihazın kabinindeki veya ankastre yapıdaki havalandırma menfezlerinin tıkanmasını önleyin.
- UYARI: Buz çözme sürecini hızlandırmak için üretici tarafından önerilenin dışında mekanik cihazlar veya başka yöntemler kullanmayın.
- UYARI: Soğutucu devresine zarar vermeyin.
- UYARI: Üretici tarafından önerilen tipte olmadıkları sürece, cihazın yiyecek saklama bölmelerinin içinde elektrikli cihazlar kullanmayın.

- Cihazı temizlemek için su spreyi veya buhar kullanmayın.
- Cihazı yumuşak nemli bir bezle temizleyin. Sadece nötr deterjanlar kullanın. Aşındırıcı ürünler, aşındırıcı ovma bezleri, çözücüler veya metal cisimler kullanmayın.
- Yanıcı itici gazlı aerosol teneke kutular gibi patlayıcı maddeleri bu cihazda saklamayın.
- Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, bir tehlikenin ortaya çıkmasına engel olmak için, servis temsilcisi veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazda bir buzmatik veya su sebili varsa, bunları sadece içilebilir su ile doldurun.
- Cihaza bir su bağlantısı gerekiyorsa, sadece içilebilir su kaynağına bağlayın.
- Giriş su basıncı (minimum ve maksimum), 1 bar (0,1 MPa) ile 10 bar (1 MPa) arasında olmalıdır

## 2. GÜVENLİK TALİMATLARI

### 2.1 Montaj



#### UYARI!

Bu cihazın montajı yalnızca kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- Tüm ambalajları çıkartın.
- Hasarlı bir cihazı monte etmeyin ya da kullanmayın.
- Cihazla birlikte verilen montaj talimatına uyun.
- Ağır olduğundan, cihazı taşırken daima dikkatli olun. Her zaman güvenlik eldivenleri kullanın.
- Cihazın çevresinde havanın dolaşabileceğinden emin olun.
- Cihazı elektrik beslemesine bağlamadan önce en az 4 saat bekleyin. Bunun amacı yağın kompresöre geri akmasını sağlamaktır.
- Cihazı, radyatörlerin veya pişiricilerin, fırın ya da ocakların yakınına monte etmeyin.
- Cihazın arkası duvara dönük olmalıdır.
- Doğrudan güneş ışığı alan yerlere cihazı monte etmeyin.

- Bu cihazı, inşaat alanları, garajlar veya şarap mahzenleri gibi çok nemli veya çok soğuk yerlere kurmayın.
- Cihazı hareket ettirirken, zeminin çizilmemesi için cihazın ön kenarından kaldırın.

### 2.2 Elektrik bağlantısı



#### UYARI!

Yangın ve elektrik çarpması riski.



#### UYARI!

Cihazı konumlandırırken, elektrik kablosunun sıkışmadığından veya zarar görmediğinden emin olun.



#### UYARI!

Priz çoğaltıcılarını ve uzatma kablolarını kullanmayın.

- Cihaz topraklanmalıdır.
- Tüm elektrik bağlantıları kalifiye bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
- Bilgi etiketindeki elektrik bilgilerinin elektrik beslemesine uygun olduğundan emin olun. Aksi durumda, bir elektrik teknisyenine başvurun.

- Her zaman doğru monte edilmiş, darbeye dayanıklı bir priz kullanın.
- Priz çoğaltıcılarını ve uzatma kablolarını kullanmayın.
- Elektriksel aksamalara (ör. fiş, elektrik kablosu, kompresör) zarar vermeye özen gösterin. Elektriksel aksamı değiştirmek için Servise ya da bir elektrikçiye başvurun.
- Elektrik kablosu fiş seviyesinin altında kalmalıdır.
- Fişi prize sadece kurulum tamamlandıktan sonra takın. Kurulmdan sonra elektrik fişine erişilebildiğinden emin olun.
- Cihazın fişini prizden çıkarmak için elektrik kablosunu çekmeyin. Her zaman fişten tutarak çekin.

### 2.3 Kullanım



#### UYARI!

Yaralanma, yanık, elektrik çarpması ya da yangın riski. Cihaz, yüksek düzeyde çevresel uyumluluğa sahip bir doğal gaz olan yanıcı gaz izobütan (R600a) içerir. İzobütan içeren soğutucu devreye zarar vermeye dikkat edin.



- Bu cihazın teknik özelliklerini değiştirmeyin.
- Üretici tarafından önerilmediği sürece elektrikli cihazları (ör. dondurma makineleri) cihaz içine koymayın.
- Soğutucu devrede hasar oluşursa, odada alevlerin ve ateşleme kaynaklarının olmadığından emin olun. Odayı iyice havalandırın.
- Sıcak maddelerin cihazın plastik parçalarına temas etmesine izin vermeyin.
- İçecekleri dondurucu bölümüne koymayın. Bu durum içecek kutusunda basınç oluşturacaktır.
- Yanıcı gaz ve sıvıları cihazda saklamayın.
- Cihazın içine, üzerine veya yakınına yanıcı ürünler ya da yanıcı ürünlerle ıslanmış maddeler koymayın.

- Kompresöre ya da yoğuşturucuya dokunmayın. Bunlar sıcaktır.
- Elleriniz ıslak ya da nemli ise dondurucu bölümünden yiyecekleri çıkarmayın ya da bunlara dokunmayın.
- Çözülmüş olan yiyeceği yeniden dondurmayın.
- Dondurulmuş yiyeceğin paketi üstündeki saklama talimatlarına uyun.

### 2.4 Bakım ve temizlik



#### UYARI!

Yaralanma veya cihazın zarar görme riski söz konusudur.

- Bakım işleminden önce, cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Bu cihaz, soğutma ünitesinde hidrokarbonlar içerir. Ünitenin bakım ve yeniden dolun işlemleri sadece kalifiye bir personel tarafından yapılmalıdır.
- Cihazın tahliyesini düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse temizleyin. Tahliye kısmı tıkalı ise, bunu çözülmüş su cihazın alt kısmında toplanır.

### 2.5 Eski ürünü elden çıkarma



#### UYARI!

Yaralanma ya da boğulma riski.

- Cihazın fişini prizden çekin.
- Elektrik kablosunu kesin ve atın.
- Çocukların ve hayvanların cihazda kapalı kalmasını önlemek için kapıyı sökün.
- Bu cihazın soğutucu devresi ve yalıtım malzemeleri ozon dostudur.
- Yalıtım köpüğü yanıcı gaz içerir. Cihazı nasıl doğru şekilde elden çıkaracağımıza ilişkin bilgi için belediyenize başvurun.
- Isı eşanjörünün yanındaki soğutma ünitesi kısmına zarar vermeye dikkat edin.

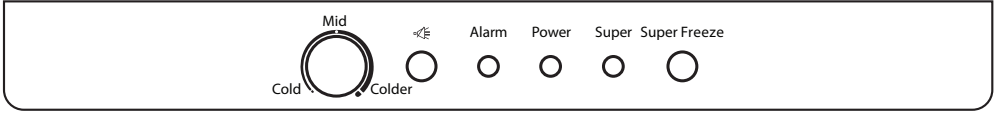
## 3. İLK KULLANIM

### 3.1 İç kısmın temizliği

Cihazı ilk kez kullanmadan önce, yeni bir ürünün sahip olduğu tipik kokuyu gidermek için iç kısmın ve tüm iç aksesuarların ılık su ve bir miktar nötr sabun kullanılarak yıkanması ve ardından iyice kurulanması gerekir.

**i** **ÖNEMLİ!** Cihazın kaplamasına zarar vereceklerinden, deterjanları veya aşındırıcı toz temizlik ürünlerini kullanmayın.

## 4. KONTROL PANELİ



Dondurucu bölmesinin içindeki sıcaklığı kumanda eden kontrol paneli, dondurucunun iç kısmında bulunmaktadır.

☞ : Alarm sesini kapatma düğmesi.

Alarm: aşırı sıcaklık göstergesi.

Güç: elektrik gücü göstergesi.

Süper: "Super Freeze" göstergesi.

"Super Freeze": "Super Freeze" düğmesi.

zamanda 10 saniye boyunca 3 sesli alarm duyulur. 2 dakika sonra alarm otomatik olarak durur ve Aşırı sıcaklık göstergesi yanıp sönmeyi keserek sadece yanar.

Sıcaklık  $< -10$  °C'ye ulaştığında, Aşırı sıcaklık göstergesi söner.

☞ : (düğme) Derin dondurucu alarmı sırasında, ☞ : düğmesine basarsanız alarm durur ve aşırı sıcaklık göstergesi yanıp sönmeyi keserek sadece yanar.

### 4.1 "Super Freeze" (Düğme)

Dondurucu içerisindeki sıcaklığı hızlıca düşürmeniz gerekirse, lütfen bu düğmeye basın; "Super" göstergesi yanacaktır. Ünite "**Super Freeze**" modunda çalışır. Cihazın "**Super Freeze**" modunu durdurmasını isterseniz, "Super Freeze" (düğme) üzerine yeniden basın, süper göstergesi söner.



**DIKKAT!** Süper dondurma modundayken, 48 saatlik sürenin sonunda dondurucu süper dondurma modundan otomatik olarak çıkacaktır; süper göstergesi eşzamanlı olarak sönecektir.

**i** **ÖNEMLİ!** Normal şartlar altında "Mid" ayarını kullanmanızı öneririz. Ancak, daha sıcak ya da daha soğuk bir ayar elde etmek isterseniz, düğmeyi lütfen uygun şekilde daha düşük ya da daha yüksek ayara getirin. Düğmeyi daha düşük ayara getirmeniz durumunda daha fazla enerji tasarrufu sağlayabilirsiniz. Aksi takdirde, daha yüksek enerji tüketimine neden olur.

**i** **ÖNEMLİ!** Yüksek ortam sıcaklıkları (ör. sıcak yaz günlerinde) ve sıcaklık ayar düğmesinden soğuk bir ayarın seçilmesi ("Colder" konumu), kompresörün devamlı ya da hiç durmadan çalışmasına neden olabilir!

### 4.2 Dondurucu alarmı

Çalıştırıldığında ve iç sıcaklık üst sınıra ( $\geq -10$  °C) ulaştığında gösterge çalışmaya başlar. Sıcaklık  $\geq -10$  °C'ye ulaştığında, gösterge yanıp sönmeye başlar ve aynı

**Sebep:** ortam sıcaklığının yüksek olması durumunda, cihaz içerisindeki sıcaklığı düşük tutmak için kompresörün sürekli olarak çalışması gerekir.

## 5. GÜNLÜK KULLANIM

### 5.1 Taze yiyeceklerin dondurulması

- Dondurucu bölümü, taze yiyeceklerin dondurulması, dondurulmuş ve derin dondurulmuş yiyeceklerin uzun süreli muhafazası için uygundur.
- Dondurulacak olan taze yiyeceği alt bölme yerleştirin.
- 24 saatte dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı, cihazın içinde bulunan bilgi etiketinde yazılıdır.
- Dondurma işlemi 24 saat sürer: bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek koymayın.

### 5.2 Donmuş yiyeceklerin muhafazası

İlk çalıştırma sırasında veya belirli bir kullanım periyodu sonrasında. Bölmeye yiyecekleri koymadan önce cihazın en az 2 saat yüksek ayarlarda çalışmasını sağlayın.



**ÖNEMLİ!** İstenmedik buz çözme halinde, örneğin elektrik kesintisi, teknik özellikler bölümünde "başlatma süresi" başlığı kısmında belirtilen süreden daha uzun sürmüşse, buzu çözülen yiyecek hemen tüketilmeli veya derhal pişirilmeli ve ardından tekrar dondurulmalıdır.

### 5.3 Buz çözme

Derin dondurulmuş veya normal donmuş gıdaların buzu, kullanım öncesinde, soğutucu bölümünde veya oda sıcaklığında (bu işlem için gereken süreye bağlı olarak) çözülebilir. Küçük parçalar, dondurucudan çıkartılır çıkartılmaz donmuş haldeyken bile pişirilebilir. Böyle bir durumda, pişirme işlemi biraz daha uzun sürecektir.

### 5.4 Buz küpü yapma

Bu cihaz, buz küpleri yapmada kullanılan bir veya daha fazla sayıda kalıp içermektedir.

## 6. İPUCU VE ÖNERİLER

### 6.1 Dondurma tavsiyeleri

Birçok dondurma işleminde size yardımcı olacak bazı önemli tavsiyeler aşağıda verilmektedir:

- 24 saatte dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı, bilgi etiketinde belirtilmektedir;
- Dondurma işlemi 24 saat sürer. Bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek konulmamalıdır;
- Sadece birinci kalite, taze ve iyi temizlenmiş yiyecekleri dondurun;
- Hızlı ve tamamen dondurulmasını ve sonrasında sadece gerekli miktarın buzunun çözülebilmesini sağlamak için yiyecekleri küçük porsiyonlara bölün;
- Yiyecekleri alüminyum folyoya veya polietilene sarın ve paketlerin hava geçirmez olduğundan emin olun;
- Dondurulmuş yiyeceğin sıcaklığının yükselmesini önlemek için, taze, donmamış yiyeceklerin dondurulmuş yiyeceklerle temas etmesine izin vermeyin;
- Yağsız yiyecekler yağlı yiyeceklerle oranla daha iyi ve daha uzun süre saklanabilir; tuz, yiyeceklerin saklama ömrünü kısaltır;
- Eğer su buzları dondurucu bölümünden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse, ciltte soğuk yanıklarına neden olabilir;
- Yiyeceklerin muhafaza sürelerini kontrol edebilmek amacıyla, her bir yiyecek paketinin üzerine dondurucuya konulma tarihini yazmanız tavsiye edilir.

## 6.2 Donmuş yiyeceklerin muhafazasıyla ilgili tavsiyeler

Bu cihazdan en iyi performansı elde etmek için şunları yapmalısınız:

- Piyasada donmuş halde satılan yiyeceklerin satıcı tarafından uygun şekilde muhafaza edilmiş olduğundan emin olun;
- Donmuş yiyeceklerin, yiyeceğin satıldığı mağazadan dondurucuya mümkün olan en kısa sürede aktarılmasını sağlayın;

- Kapıyı çok sık açmayın veya gerektiğinden daha uzun süreyle açık bırakmayın;
- Buz çözme işlemi uygulandığında, yiyecekler çabuk çözülür ve tekrar dondurulamaz;
- Yiyecek üreticisinin belirttiği muhafaza süresini aşmayın.

## 7. BAKIM VE TEMİZLİK

### 7.1 Temizlik

Hijyenik nedenlerden ötürü, dahili aksesuarlar da dahil olmak üzere cihazın iç kısmı düzenli olarak temizlenmelidir.



**DIKKAT!** Temizlik işlemi sırasında cihazın fişi prize takılmamalıdır. Elektrik çarpması tehlikesi! Temizlik işleminden önce, cihazı kapatın ve fişini prizden çekin veya şalteri ya da sigortayı kapatın veya çıkartın. Cihazı asla bir buharlı temizleyici ile temizlemeyin. Elektrikli aksamalarda nem birikebilir ve elektrik çarpmasına yol açabilir! Sıcak buharlar plastik parçalara zarar verebilir. Cihaz tekrar çalıştırılmadan önce kuru olmalıdır.



**ÖNEMLİ!** Uçucu petrol ürünleri ve organik çözücüler plastik parçalara zarar verebilir; örneğin, limon suyu veya portakal kabuğu suyu, butirik asit, asetik asit içeren temizleyiciler.

- Bu tür maddelerin cihazın parçalarına temas etmesine izin vermeyin.
- Herhangi bir aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.

- Yiyecekleri dondurucudan çıkartın. Kapalı bir halde soğuk bir yerde muhafaza edin.
- Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin veya şalteri ya da sigortayı atırın veya çıkartın.
- Cihazı ve dahili aksesuarlarını bir bez ve ılık suyla temizleyin. Temizlik işlemi tamamlandıktan sonra, temiz su ile silin ve ovarak kurulayın.
- Kondansörde biriken tozlar enerji tüketimini artırır. Bu sebeple, cihazın arkasındaki kondansörü yılda bir defa yumuşak bir fırça veya elektrikli süpürge ile dikkatlice temizleyin.
- Her şey kuruduktan sonra cihazı tekrar çalıştırın.

### 7.2 Dondurucunun buzunun çözülmesi

Bu cihazın iç kısmı "no-frost" özelliklidir. Bunun anlamı, çalışırken ne iç cidarlarda ne de yiyeceklerin üzerinde buzlanma ve karlanma yapmamasıdır. Buzun oluşmamasının nedeni, soğuk havanın bölme içerisinde otomatik kontrollü bir fan sayesinde devamlı dolaştırılmasıdır.

## 8. SORUN GIDERME



**DIKKAT!** Sorunun kaynağını bulmaya çalışmadan önce, cihazın fişini prizden çekin. Bu kılavuzda yazılı olmayan herhangi bir sorun giderme işlemi, sadece kalifiye bir elektrikçi veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.



**ÖNEMLİ!** Normal kullanım sırasında bazı sesler gelebilir (kompresör, soğutucu devresi).

Problem	Muhtemel neden	Çözüm
Cihaz çalışmıyor	Cihaz açılmamıştır.	Cihazı açın.
	Elektrik fişi prize takılmamıştır veya gevşektir.	Elektrik fişini prize doğru bir şekilde takın.
	Sigorta yanmıştır / atmıştır veya arızalıdır.	Sigortayı kontrol edin, gerekirse değiştirin.
	Priz arızalıdır.	Elektrik tesisatıyla ilgili arızalar bir elektrikçi tarafından giderilmelidir.
Cihaz çok fazla donduruyor	Sıcaklık çok düşük olarak ayarlıdır ya da cihaz "Super Freeze" modunda çalışıyordu.	Sıcaklık ayar düğmesini daha sıcak bir ayara geçici olarak çevirin ya da "Super Freeze" modunu durdurmak için "Super Freeze" düğmesine basın.
Yiyecekler yeterince dondurulmuyor	Sıcaklık uygun şekilde ayarlanmamıştır.	Lütfen başlangıçtaki Kontrol Paneli bölümüne bakın.
	Kapı uzun bir süre açık kalmış.	Kapıyı sadece gerektiği kadar açık tutun.
	Cihaza, son 24 saat içinde çok fazla miktarda sıcak yiyecek yerleştirilmiştir.	Sıcaklık ayar düğmesini geçici olarak daha soğuk bir ayara getirin.
Cihaz bir ısı kaynağına yakındır.		Lütfen kurulum yeri bölümüne bakın.
	Kapı contası hava sızdırmaktadır.	Kapı contasının kaçak yapan yerlerini bir saç kurutma makinesi ile dikkatlice ısıtın (soğuk bir ayarda). Aynı anda, ısıtılan kapı contasını doğru bir şekilde yerine oturması için elinizle düzeltin.
Olağandışı sesler	Cihaz düz bir şekilde durmuyor.	Ayakları yeniden ayarlayın.
	Cihaz duvara veya başka cisimlere temas ediyordur.	Cihazı yavaşça hareket ettirin.
	Cihazın arkasındaki bir bileşen (ör. bir boru) cihazın başka bir kısmına veya duvara temas ediyor.	Gerekirse, bileşeni biraz eğerek uzaklaştırın.

Arıza tekrarlanırsa, Servis Merkezine başvurun.  
Bu veriler size daha hızlı ve doğru destek sağlamak için gereklidir. Gerekli verileri buraya yazın, bilgi etiketine bakın.


Model tanımı:..... (Mod.)  
Ürün numarası..... (PNC)  
Seri numarası ..... (S.N.)

## 9. TEKNİK BİLGİLER

Daha fazla teknik bilgi için, lütfen cihazın iç sol tarafındaki bilgi etiketine ve enerji etiketine bakın.

Boyutlar	
Yükseklik	1440 mm
Genişlik	554 mm
Derinlik	570 mm
<b>Başlatma Süresi</b>	10 saat

## 10. KURULUM

 **UYARI!**  
Elektrik çarpması riski.

Güvenliğiniz ve cihazın doğru çalışması için, kurulum öncesinde Güvenlik bilgilerini dikkatlice okuyun.

### 10.1 Konumlandırma

Bu cihazı, ortam sıcaklığının cihazın bilgi etiketinde belirtilen iklim sınıfına uygun olduğu bir yere kurun:


İklim sınıfı	Ortam sıcaklığı
SN	+10 °C ila +32 °C
N	+16 °C ila +32 °C
ST	+16 °C ila +38 °C
T	+16 °C ila +43 °C

### 10.2 Konum

Cihaz, radyatörler, kazanlar, doğrudan gelen güneş ışığı gibi ısı kaynaklarından yeterince uzağa kurulmalıdır. Havanın, kabinin arka tarafında rahatça dolaşabildiğinden emin olun.

En iyi performansını elde etmek için, cihaz bir asma tavan altına konumlandırılırsa, cihaz kabininin üstü ile duvar arasındaki minimum mesafe en az 100 mm

olmalıdır. Ancak, tercihen cihaz asma tavanların altına konumlandırılmamalıdır. Kabinin altındaki ayarlanabilir ayakların biri veya birkaçı kullanılarak doğru seviye ayarı elde edilir.

 **Uyarı!** Cihazın fişini elektrik prizinden çekebilmek mümkün olmalıdır; dolayısıyla fiş, cihazın kurulumundan sonra kolay erişilebilir olmalıdır.

### 10.3 Elektrik Bağlantısı

Cihazın fişini prize takmadan önce, bilgi etiketinde yazılı voltaj ve frekans değerlerinin evinizin elektrik beslemesinin sahip olduğu değerlerle aynı olduğundan emin olun. Cihaz topraklanmalıdır. Elektrik kablosunun fişi bu amaca yönelik olarak bir kontak ile donatılmıştır. Eğer evin elektrik prizi topraklı değilse, kalifiye bir elektrikçiye danışarak yürürlükteki kanunlara uygun olarak cihazı ayrı bir toprak hattına bağlayın. Üretici firma, yukarıda belirtilen güvenlik önlemlerine uyulamaması halinde hiçbir sorumluluk kabul etmez. Bu cihaz, E.E.C. Direktifleri ile uyumludur.

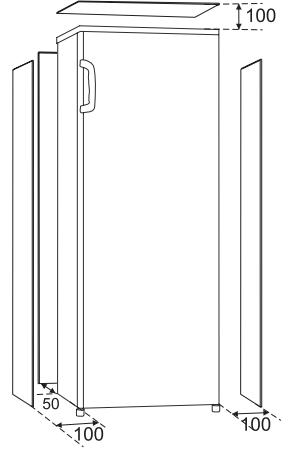
## 10.4 Seviye ayarlaması

Cihaz, titreşimi ortadan kaldırmak için düzlemsel olmalıdır. Cihazı düzlemsel hale getirmek için, cihaz dik durmalı ve her iki ayarlayıcı zemine sıkı bir şekilde temas etmelidir. Ayrıca öndeki uygun seviye ayarlayıcıyı dışarı çıkarmak suretiyle de ayarlayabilirsiniz (parmaklarınızı veya uygun bir anahtar kullanın).

## 10.5 Kurulum




**ÖNEMLİ!** Havalandırma için cihazın etrafında gerekli alanı bırakmak üzere lütfen dondurucunun iki yanı ve tepesi ile duvar arasında 100 mm ve cihazın arkası ile duvar arasında 50 mm mesafe bırakın.



# 11. ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER

Ürünün veya ambalajının üzerinde yer




alan sembol  bu ürünün normal ev atığı gibi işlem göremeyeceğini belirtir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için uygun bir toplama noktasına götürülmelidir.

Bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak, ürünün uygun olmayan bir şekilde imha edilmesi neticesinde ortaya çıkabilecek çevre ve insan sağlığı için potansiyel olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olmuş olursunuz.

Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen mahalli idareyle, ev çöpü toplama servisiyle ya da ürünün satın aldığınız mağaza ile temasa geçin.

## 11.1 Ambalaj malzemeleri

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir:  Geri dönüştürülmesi için ambalajı uygun toplama konteynerlerine atın.

## 11.2 Cihazın imhası

1. Elektrik fişini prizden çekin.
2. Elektrik kablosunu kesin ve atın.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры - порядковому номеру недели. Например, серийный номер 43012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2014 года.

Hisense Ronshen Refrigerator Co., LTD  
No.8 Ronggang Road, Ronggui, Shunde, Foshan, Guangdong, PRC  
Хайсенс Рошен Рефрижератор Ко., ПТД  
M9.8 Ронганг Род, Ронггуй, Шунде, Фошан, Гуандонг, ПР Китай



[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



CE

